

DEUTSCH	MAZEDONISCH
1. Datum des Unfalls Zeit	1. Датум на несреќата . Часот
2. Ort Land . Ort	2. Град . Држава . Место на несреќата
3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte . nein . ja	3. Повредени лица, вклучително лица со помали повреди . не. да.
4. Sachschäden an – anderen Fahrzeugen als . A und B . nein . ja – anderen Gegenständen als Fahrzeugen . nein . ja	4. Материјална штета на – други возила освен. А и Б. не. да. – на други предмети освен возила . не. да.
5. Zeugen . Namen, Anschriften, Telefon	5. Сведоци. Имиња. Адреси. Телефон
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME . Vorname . Anschrift . Postleitzahl . Land . Telefon oder E-Mail:	6. Осигуреник/осигурано лице (види доказот за осигурувањето) ПРЕЗИМЕ . Лично име . Адреса. Поштенски број . / Држава . Телефон или е mail:
7. Fahrzeug . KRAFTFAHRZEUG . Marke, Typ . Amtliches Kennzeichen . Land der Zulassung . ANHÄNGER . Amtliches Kennzeichen . Land der Zulassung	7. Возило . МОТОРНО ВОЗИЛО . Марка . Тип . Број на регистерски таблички . Држава на регистрација на возило . ПРИКОЛКА . Број на регистерски таблички . Држава на регистрација на приколка .
8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) . NAME . Vertragsnummer . Nummer der grünen Karte . Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig . vom bis . Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler) NAME . Anschrift . Land Telefon oder E-Mail . Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? . nein . ja	8. Осигурителна компанија (види доказот за осигурувањето) . ИМЕ . Број на полиса . Број на зелен картон . Доказ за осигурување или важност на зелениот картон . Важи од . до . Претставништво (или биро или посредник) ИМЕ . Адреса . Држава Телефон или е mail . Дали материјалното оштетување на возилото се покрива со полисата? . не . да .
9. Fahrer (siehe Führerschein) . NAME . Vorname . Geburtsdatum . Anschrift . Land . Telefon oder E-Mail Führerschein Nr. . Klasse (A, B, ...) Führerschein gültig bis	9. Водач (види возачката дозвола) . ПРЕЗИМЕ . Лично име . Датум на раѓање . Адреса . Држава. Телефон или е mail . Број на возачката дозвола . Категорија на возачката дозвола (А, Б,...) Валидност на возачката дозвола до
10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A/B durch einen Pfeil	10. Повлечете стрелка за да посочите каде возилата А/Б првично се судрија
11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A/B:	11. Видливо оштетување на возило А/Б:
12. UNFALLUMSTÄNDE . Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren . *Nichtzutreffendes streichen . 1 parkte/hielt . 2 verließ einen Parkplatz öffnete eine Wagentür . 3 parkte ein . 4 verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg . 5 begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren . 6 fuhr in einen Kreisverkehr ein . 7 fuhr in einem Kreisverkehr . 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf . 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne . 10 wechselte die Kolonne . 11 überholte . 12 bog nach rechts ab . 13 bog nach links ab . 14 setzte zurück . 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist . 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) . 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet . Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an . Unbedingt von BEIDEN Fahrern zu unterzeichnen . Stellt keine Anerkennung der Haftung dar, sondern eine Feststellung der Identität und der Umstände, die	12. ОКОЛНОСТИ НА НЕСРЕКАТА . Обележете ги соодветните полиња што се применливи за несреќата за да може да ни дадете што е можно попрецизна скица . *Прецртјате го сето она што не може да се примени . 1 паркирав/ застанував . 2 излегував од место за паркирање, ја отворав вратата на автомобилот. 3 паркирав . 4 напуштав место за паркирање, приватно земјиште, патот . 5 навлегував на место за паркирање, приватно земјиште, патот . 6 навлегував во кружен ток . 7 бев во кружен ток . 8 удрив од позади при возење во иста насока и во иста колона . 9 возев во иста насока, но во друга колона . 10 менував колона . 11 претекнував . 12 вртев десно . 13 вртев лево . 14 возев наназад . 15 се преместував во лента наменета во сообраќајот во спротивен правец . 16 доаѓав оддесно (на раскрсница) . 17 не почитував знак за предимство или црвено светло на семафор . Внесете го бројот на полиња што ги означивте . Мора задолжително да биде потпишано од ДВАЈЦАТА возачи . Ова не

der Beschleunigung der Regulierung dient	претставува никакво признавање на одговорност – целта е само да се одредат идентитетите и околностите што ќе ја забрзаат процедурата на регулирањето.
13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls . Bitte angeben 1. den Verlauf der Fahrspuren 2. die Fahrtrichtung der Fahrzeuge A,	13. Скица од местото на несреќата во моментот на судирање . Наведете 1. текот на возните ленти 2. насоката на движење на возилата А, Б (со помош на стрелки) 3. нивната положба во моментот на судирањето 4. сообраќајни знаци 5. имиња на улиците
14. Eigene Bemerkungen	14. Лични коментари:
15. Unterschrift der Fahrer	15. Потписи на возачите